

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款規定，經於二零零二年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布的為填補澳門海關文職人員編制，以考試方式進行的下列一般入職開考的准考人確定名單，已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處供查閱：

第一職階二等高級技術員一缺；

第一職階二等高級資訊技術員一缺；

第一職階二等資訊技術員一缺；

第一職階二等資訊督導員一缺。

二零零三年一月二日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento do quadro de pessoal dos Serviços de Alfândega de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2002:

Uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão; e

Uma vaga de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão.

Serviços de Alfândega, aos 2 de Janeiro de 2003.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

本局為填補人員編制翻譯職程第一職階一等翻譯員六缺，經於二零零二年十月三日《澳門特別行政區公報》第四十期第二組刊登以考試方式進行普通的有限制晉升開考公告。現公布應考人得分如下：

合格應考人：	分
1.º 李珮怡	7.96
2.º 霍惠敏	7.39
3.º 尹淑雯	7.07
4.º 梁惠芬	6.24
5.º 關淑芬	6.17
6.º 陳倩霞	6.13

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Pui I aliás Hoi Pui I	7,96
2.º Fok Wai Man	7,39
3.º Wen Sok Man	7,07
4.º Leong Wai Fan	6,24
5.º Kuan Sok Fan	6,17
6.º Chan Sin Ha	6,13

合格應考人：	分
7.º 李茵茵	6.05
8.º Adriana Lourenço de Andrade	5.04

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，因最後評核成績低於五分而不被錄取的應考人：一名。

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年十二月十九日行政法務司司長批示確認)

二零零二年十二月十三日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：杜志文

委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

Lúcia Abrantes dos Santos

(是項刊登費用為 \$1,830.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
7.º Lei Ian Ian	6,05
8.º Adriana Lourenço de Andrade	5,04

Candidato excluído por ter obtido classificação inferior a cinco valores na classificação final, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau: Um.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2002).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Dezembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Tou Chi Man.

Vogais: Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Lúcia Abrantes dos Santos.

(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

印 務 局

公 告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制的方式，為印務局之公務員進行一般晉升開考，以填補印務局人員編制內之空缺，通告張貼在印務局行政暨財政處，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。填補之空缺如下：

第一職階一等高級技術員一缺；

第一職階一等資訊技術員一缺；

第一職階一等助理技術員兩缺；

第一職階一等照相排版操作員一缺。

二零零三年一月二日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa Oficial

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários desta Imprensa Oficial, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da mesma Imprensa:

Um lugar na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares na categoria de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de operador de fotocomposição de 1.ª classe, 1.º escalão.

Imprensa Oficial, aos 2 de Janeiro de 2003.

O Administrador, *António Gomes Martins*.

民政總署

公告

為填補下列按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內之有關職位，經二零零二年十二月四日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性晉升普通開考；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於東方斜巷十四號東方中心M字樓行政處的佈告欄，以供查閱。

第一職階顧問高級技術員一缺（前臨時澳門市政局）；

第一職階二等文員一缺（前臨時澳門市政局）。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，有關名單視作確定名單。

二零零二年十二月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

通告

仰眾知悉，按照二零零二年十二月六日管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性一般晉升開考，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento de vagas existentes nos quadros de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantidos nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2002, nas categorias abaixo discriminadas:

Técnico superior assessor, 1.º escalão — uma vaga (ex-CMMP); e

Segundo-oficial, 1.º escalão — uma vaga (ex-CMMP).

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2002.

Presidente do Júri: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 6 de Dezembro de 2002, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo existente no quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

二、投考條件

二、一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內一等文員，均可投考。

二、二 應遞交文件：

a) 身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之送交民政總署行政處。

四、職務性質

行政文員從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，尤其是會計、人事管理、行政及財政管理、檔案、文書及打字等方面。工作屬執行性質，具有一定的複雜程度，以及遵照一般指示與既定程序。

五、薪俸

第一職階首席行政文員的薪酬為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 305 點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

人力資源處處長 江詩琪

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os primeiros-oficiais do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O oficial administrativo exerce funções de natureza executiva, enquadradas em instruções gerais e procedimentos bem definidos com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

5. Vencimento

O oficial administrativo principal, 1.º escalão, vence pelo índice 305 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

候補委員：行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

人力資源處首席技術輔導員 曹慧怡

二零零二年十二月六日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$3,393.00)

Vogais suplentes: Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior/DA; e

Tso Wai Yee, adjunto-técnico principal/DGRH.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Dezembro de 2002.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯一缺，經於二零零二年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

胡麗詩。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，倘無有條件被接納或被淘汰的准考人，本名單即被視為確定名單。

二零零二年十二月二十七日於財政局

典試委員會：

主席：副局長 楊寶儀

委員：副局長 莊綺雯

處長 謝倩儀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

統 計 暨 普 查 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2002:

Candidato admitido:

Wu Lai Si.

A presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Dezembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Ieong Pou Yee, subdirectora.

Vogais: Chong Yi Man, subdirectora; e

Ché Sin I, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21

政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補統計暨普查局人員編制之下列空缺：

第一職階首席資訊技術員二缺；

第一職階首席普查暨調查員三缺；

第一職階一等助理技術員一缺；

第一職階首席行政文員一缺；及

第一職階一等文員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的統計暨普查局人員編制之公務員，自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

二零零二年十二月二十七日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳（代副局長）

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Dois lugares de técnico de informática principal, 1.º escalão;

Três lugares de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Dezembro de 2002.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*, subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

博 彩 監 察 暨 協 調 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制的方式為博彩監察暨協調局公務員進行一般晉升開考，以填補本局人員編制之第一職階特級督察壹缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政暨財政處之告示版。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零三年一月二日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為 \$1,116.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, documental, de acesso, condicionado, aos funcionários da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Janeiro de 2003.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

澳 門 監 獄

公 告

茲通知，由二零零三年一月九日至十三日在澳門監獄入口處張貼甄選男性應考人接受獄警基本培訓課程之體能測試及格與被淘汰之應考人名單。

二零零二年十二月三十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$676.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na entrada do Estabelecimento Prisional de Macau, entre os dias 9 e 13 de Janeiro de 2003, a lista dos candidatos aptos e excluídos na prova física para a selecção de candidatos masculinos, destinados à frequência do Curso de Formação Básica de Guardas Prisionais.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 31 de Dezembro de 2002.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內海事人員職程第一職階航行主管三缺，經於二零零二年十月三日《澳門特別行政區公報》第四十期第二組內公佈以考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

不合格應考人：分

黃錦興 3.8

按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零二年十二月十八日批示確認)

二零零二年十二月六日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：處長 唐煥陽

處長 列偉

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de três lugares de mestre de manobra, 1.º escalão, da carreira de marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2002:

Candidato reprovado: valores

Wong Kam Heng 3,8

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administrativa Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Dezembro de 2002).

Capitania dos Portos, aos 6 de Dezembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Tong Vun Ieong, chefe de divisão; e

Lit Wai, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內資訊督導員職程之第一職階特級資訊督導員五個空缺，經於二零零二年十月二十三日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da

四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳榮紹	8.10
2.º 勞思遠	8.10
3.º 羅崇美	7.90
4.º 譚志文	7.81
5.º 殷偉基	7.81

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年十二月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零零三年一月二日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：陳鴻傑

委員：古志明

林國揚

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Weng Sio	8,10
2.º Lo Si Iun	8,10
3.º Lo Song Mei	7,90
4.º Tam Chi Man aliás Benedito Tam	7,81
5.º Ian Vai Kei	7,81

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2002).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Janeiro de 2003.

O Júri:

Presidente: Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática.

Vogais: Ku Chi Meng, chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações; e

Lam Kuok Ieong, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書
CERTIFICADO

Macau Aquarene Institute

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde dezanove de Dezembro de dois mil e dois, sob o número oitenta barra dois mil e dois do maço número um, um exemplar dos estatutos da associação «Macau Aquarene Institute», do teor seguinte:

第一章

名稱、院址、宗旨

第一條——本院定名為“澳門彩墨畫研究院”(Macau Aquarene Institute)。

第二條——地址：澳門關閘騎士馬路彩虹苑第一座五樓Q座。

第三條——本院以從事中國彩墨畫理論、技法研究、加強本澳與外地美術界的學術交流；促進本澳的美術活動，提高本澳在文化藝術方面的知名度。

第二章

研究員資格、權利與義務

第四條——凡本澳美術愛好者，願意遵守院章者，均可申請入院。申請人須交近照二張，近作二張，由本院研究員二人介紹，經院長及理事會通過，方為本院研究員。

第五條——研究員有下列權利：

A) 選舉權與被選舉權；

B) 批評及建議；

C) 參加本院各項活動。

第六條——研究員有下列義務：

A) 遵守院章和決議；

B) 繳納學院研究員費，每年壹佰元。

第七條——研究員如有違反研究院章程或對本院有破壞行為者，經院長和理事會通過，可取消其研究員資格。

第三章

組織機構

第八條——研究院全體院員大會為本院最高權力機關，大會設院長一人，副院長二人，任期三年，連選可連任。全體院員大會職權如下：